

Register your instrument!
www.eppendorf.com/myeppendorf



VisioNize[®] pipette manager

Manuel d'utilisation

Copyright© 2023 Eppendorf SE, Germany. All rights reserved, including graphics and images. No part of this publication may be reproduced without the prior permission of the copyright owner.

Eppendorf® and the Eppendorf Brand Design are registered trademarks of Eppendorf SE, Germany.

Eppendorf trademarks and trademarks of third parties may appear in this manual. All trademarks are the property of their respective owners. The respective trademark name, representations and listed owners can be found here: www.eppendorf.com/ip.

Sommaire

1	Notes d'application	7
1.1	Utilisation de ce manuel	7
1.2	Symboles de danger et niveaux de danger	7
1.2.1	Symboles de danger	7
1.2.2	Niveaux de danger	7
1.3	Convention de représentation	7
1.4	Documents associés	8
2	Consignes générales de sécurité	9
2.1	Utilisation appropriée	9
2.2	Dangers lors d'une utilisation appropriée	9
2.3	Symboles d'avertissement sur l'appareil	10
3	Désignation	11
3.1	Aperçu de produit	11
3.2	Caractéristiques du produit	11
3.2.1	Distributeurs compatibles	12
3.3	Le logiciel « VisioNize pipette manager »	13
3.3.1	Barre d'état	14
3.3.2	Pointes de pipette	14
3.3.3	Plage d'affichage	14
3.3.4	Barre d'outils	14
3.3.5	Commandes	14
3.3.6	Structure du menu du logiciel	15
3.4	Symboles du logiciel	17
3.4.1	Symboles du logiciel « VisioNize pipette manager »	17
3.4.2	Désignation de la pipette	18
3.4.3	Symboles d'alarme, avertissement et information	19
3.5	Types de liquide	20
3.5.1	Liquides volatiles	20
3.5.2	Liquides produisant de la mousse	20
3.5.3	Liquides visqueux	20
3.6	Matériaux	21
4	Installation	22
4.1	Enregistrer la pipette sur le panneau de commande	22
4.2	Connexion d'un appareil mobile	22
4.2.1	Établissement d'une connexion sans fil	22
4.2.2	Appeler l'application web pour le « VisioNize pipette manager »	23

Sommaire

4 VisioNize® pipette manager Français (FR)

5	Utilisation	24
5.1	Mise en marche et arrêt du panneau de commande	24
5.2	Utilisation de l'interface utilisateur	24
5.3	Créer un type de liquide	24
5.3.1	Avec des paramètres préréglés	24
5.3.2	Avec des paramètres sélectionnables au choix	24
5.3.3	Importer un type de liquide	25
5.3.4	Exporter le type de liquide	25
5.4	Utiliser une seule pipette	25
5.5	Rassembler des pipettes dans un jeu	26
5.6	Ouvrir la fonction de fichier de résultats Pipetting Records	26
5.6.1	Démarrer l'enregistrement	26
5.6.2	Mettre l'enregistrement en pause	26
5.6.3	Poursuivre le dernier enregistrement	26
5.6.4	Sélectionner et poursuivre un enregistrement mis en pause	27
5.6.5	Terminer un enregistrement	27
5.6.6	Exporter un enregistrement	27
6	Gestion des utilisateurs	28
6.1	Concept de gestion des utilisateurs	28
6.1.1	Administrateur	28
6.1.2	Utilisateur avec droits standards	28
6.1.3	Utilisateur avec droits limités	28
6.1.4	Droits des utilisateurs sans gestion des utilisateurs	28
6.2	Droits des utilisateurs	28
6.2.1	Écran d'accueil	28
6.2.2	Menu Settings	29
6.2.3	Menu Users	30
6.3	Configuration de la gestion des utilisateurs	31
6.3.1	Création d'un administrateur	31
6.3.2	Modification de la gestion des utilisateurs	32
6.3.3	Désactivation de la gestion des utilisateurs	33
6.4	Modification des comptes utilisateur par l'administrateur	34
6.4.1	Créer un compte utilisateur	34
6.4.2	Modifier des comptes utilisateur	35
6.4.3	Supprimer un compte utilisateur	36
6.4.4	Réinitialiser le mot de passe/PIN d'un compte utilisateur	36
6.5	Gérer son propre compte utilisateur	37
7	Résolution des problèmes	38
7.1	Pannes générales	38
7.1.1	Connexion sans fil	38
7.1.2	Clé USB	38
7.1.3	Mise à jour de logiciel	39

8	Entretien	40
8.1	Nettoyage	40
8.1.1	Nettoyage du boîtier	40
8.1.2	Verrouillage et nettoyage de l'écran tactile	40
8.1.3	Déblocage de l'écran tactile	40
9	Données techniques	41
9.1	Poids/dimensions	41
9.2	Résistance aux chocs	41
9.3	Alimentation électrique	41
9.3.1	Données de connexion électrique - appareil	41
9.3.2	Données de connexion électrique - Port USB	41
9.3.3	Données de connexion électrique - bloc d'alimentation	42
9.4	Module radio	42
9.5	Conditions ambiantes	42
10	Transport, stockage et mise au rebut	43
10.1	Stockage	43
10.2	Décontamination avant envoi	43
10.3	Mise au rebut	44
10.4	Renvoi de l'appareil	45

Sommaire

- 6 VisioNize® pipette manager
Français (FR)

1 Notes d'application

1.1 Utilisation de ce manuel

- ▶ Veuillez d'abord lire le manuel d'utilisation avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Observez également les notices d'utilisation des accessoires.
- ▶ Ce manuel d'utilisation fait partie du produit. Il doit par conséquent toujours être à portée de main.
- ▶ Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, joignez toujours le manuel d'utilisation.
- ▶ La version actuelle du manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues sur notre page Internet www.eppendorf.com/manuals.

1.2 Symboles de danger et niveaux de danger

1.2.1 Symboles de danger

Les consignes de sécurité de ce manuel contiennent les symboles de danger et niveaux de danger suivants :

	Zone dangereuse		Dommages matériels
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------

1.2.2 Niveaux de danger

DANGER	Causera des blessures graves, voire la mort.
AVERTISSEMENT	Peut causer des blessures graves, voire la mort.
ATTENTION	Peut causer des blessures de légère à moyenne gravité.
REMARQUE	Peut causer des dégâts matériels.

1.3 Convention de représentation

Représentation	Signification
1.	Actions dans l'ordre indiqué
2.	
▶	Actions sans ordre indiqué
•	Liste
<i>Texte</i>	Texte à l'écran ou texte du logiciel
	Informations supplémentaires

1.4 Documents associés

De plus, les documents suivants s'appliquent :

- Consignes d'installation « VisioNize pipette manager »
- Quick Setup Guide "VisioNize pipette manager"
- Regulatory Information "VisioNize pipette manager"

2 Consignes générales de sécurité

2.1 Utilisation appropriée

Le panneau de commande est conçu pour une communication sans fil avec les distributeurs électroniques Eppendorf. Le panneau de commande et les distributeurs électroniques connectés transmettent les données dans leur propre réseau sans fil fermé.

Le panneau de commande doit être utilisé uniquement dans le domaine de la recherche et par un personnel spécialisé et formé à cet effet.

L'appareil a été conçu uniquement pour les applications réalisées à l'intérieur. Il ne doit pas être utilisé sur une surface de travail humide.

2.2 Dangers lors d'une utilisation appropriée



- ▶ Vérifiez que le produit a été livré dans la totalité.
- ▶ Vérifiez qu'aucune des pièces n'a subi de dommages pendant le transport.
- ▶ Pour transporter et stocker l'appareil en toute sécurité, conservez le carton de transport et le matériau d'emballage.



AVERTISSEMENT ! Danger pour cause de tension d'alimentation inappropriée.

- ▶ Branchez l'appareil uniquement à des sources de courant conformes aux exigences électriques de la plaque signalétique.



ATTENTION ! Défaut de sécurité en raison d'accessoires et de pièces de rechange erronés.

Les accessoires et pièces de rechange non recommandés par Eppendorf compromettent la sécurité, la fonction et la fidélité de l'appareil. Eppendorf décline toute responsabilité pour les dommages causés par des accessoires ou pièces de rechange non recommandés ou par une utilisation incorrecte.

- ▶ N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange recommandés par Eppendorf.



AVIS ! Dommages matériels suite à une application incorrecte.

- ▶ N'utilisez le produit que pour l'utilisation appropriée décrite dans le manuel d'utilisation.
- ▶ Lors de l'utilisation de substances chimiques, veillez à une résistance suffisante des matériaux.
- ▶ En cas de doute, adressez-vous au fabricant de ce produit.



AVIS ! Dommages matériels en raison d'un nettoyant inapproprié ou d'objets tranchants.

Des nettoyants inappropriés peuvent endommager l'appareil.

- ▶ N'utilisez aucun nettoyant décapant, diluant puissant ou produit de polissage ponçant.
- ▶ Respectez les indications concernant les matériaux.
- ▶ Ne nettoyez **pas** l'appareil à l'acétone ou à l'aide de solvants organiques présentant des effets similaires.
- ▶ Ne nettoyez **pas** l'appareil avec des objets tranchants.



AVIS ! Dommages matériels ou dysfonctionnements pour cause d'écran tactile endommagé

- ▶ Ne mettez pas l'appareil en fonctionnement.
- ▶ Arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur et faites nettoyer l'écran tactile par un technicien de maintenance agréé Eppendorf.

2.3 Symboles d'avertissement sur l'appareil

Symbole d'avertissement	Signification
	Lire le manuel d'utilisation

3 Désignation

3.1 Aperçu de produit

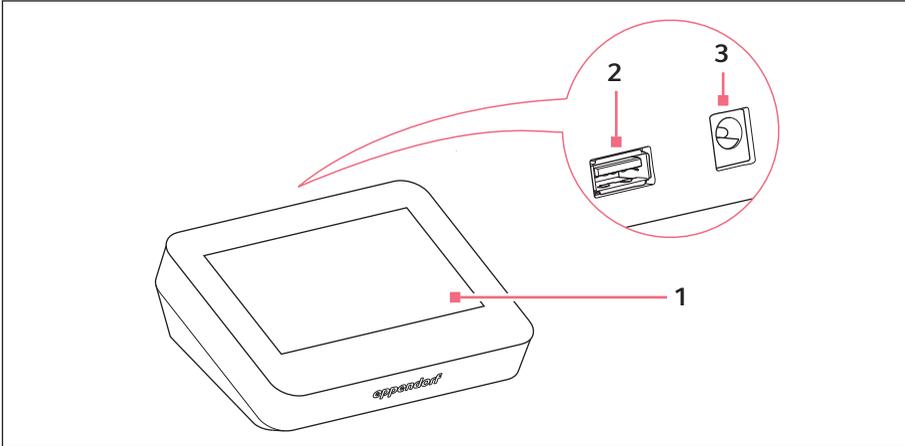


Fig. 3-1: Panneau de commande « VisioNize pipette manager »

1 Écran tactile

2 Port USB
Format FAT32

3 Raccordement électrique pour bloc
d'alimentation

3.2 Caractéristiques du produit

Le panneau de commande « VisioNize pipette manager » est conçu pour une communication sans fil avec les distributeurs électroniques d'Eppendorf. Les distributeurs doivent être équipés d'un module radio à cet effet. La communication entre le panneau de commande et les distributeurs est réalisée par un réseau radio indépendant.

Le logiciel « VisioNize pipette manager » permet de configurer et de gérer jusqu'à 30 distributeurs, de transférer des paramètres, de combiner des pipettes en jeux et de réserver des pipettes. Le menu *Liquid Manager* propose des types de liquide prédéfinis optimisés pour les liquides volatils, moussants et visqueux.

3.2.1 Distributeurs compatibles

i La pipette doit être équipée d'un module radio approprié.

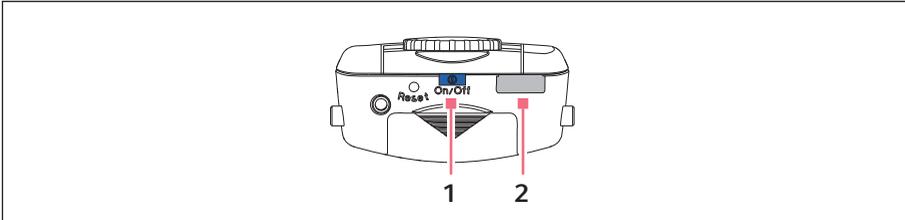


Fig. 3-2: Eppendorf Xplorer/Xplorer plus

1 Touche On/Off

2 Interface USB

Distributeur	Interrupteur marche/arrêt	Interface
Eppendorf Xplorer	Touche On/Off	USB
Eppendorf Xplorer plus	Touche On/Off	USB

3.3 Le logiciel « VisioNize pipette manager »

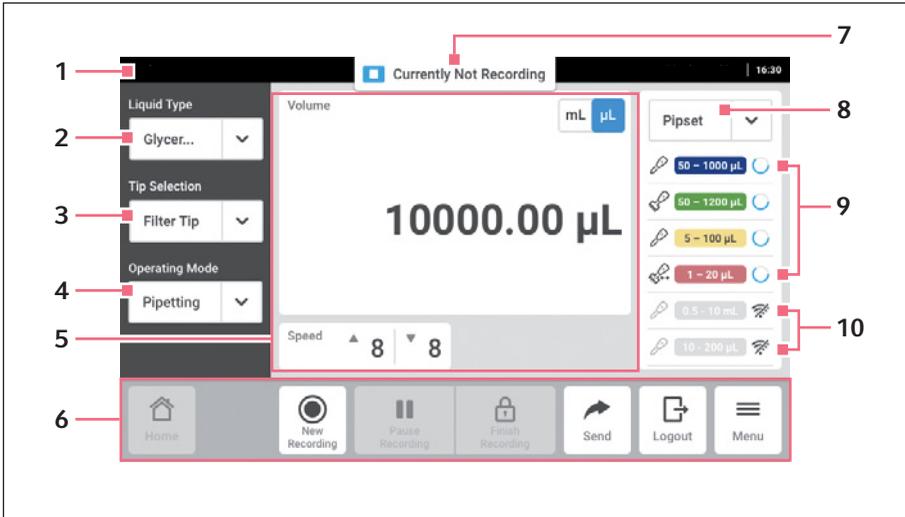


Fig. 3-3: Écran d'accueil

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Barre d'état</p> <p>2 Affichage du type de liquide sélectionné
Ouvrir <i>Liquid Manager</i></p> <p>3 Sélectionner la pointe de pipette</p> <p>4 Sélectionner le mode de fonctionnement</p> <p>5 Plage d'affichage</p> | <p>6 Barre d'outils</p> <p>7 Affichage du statut pour <i>Pipetting Records</i></p> <p>8 Jeu de pipettes sélectionné</p> <p>9 Pipette active dans le jeu de pipettes
Avec connexion sans fil</p> <p>10 Pipettes inactives dans le jeu de pipettes
Pas de connexion sans fil</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Désignation

VisioNize® pipette manager
Français (FR)

3.3.1 Barre d'état

La barre d'état comprend des informations sur l'utilisateur, l'heure, le statut de l'appareil et les messages. Les informations sur l'utilisateur ne sont affichées que si la gestion des utilisateurs est activée et que l'utilisateur est connecté.

3.3.2 Pointes de pipette

- *epT.I.P.S. (Default)*
- *ep Dualfilter T.I.P.S.*
- *epT.I.P.S. LoRetention*
- *ep Dualfilter T.I.P.S. LoRetention*

3.3.3 Plage d'affichage

Différents domaines fonctionnels sont affichés dans la zone d'affichage : l'unité sélectionnée, le volume réglé, la vitesse d'absorption, la vitesse de distribution, les étapes de distribution, etc.

3.3.4 Barre d'outils

La barre d'outils contient les boutons de navigation dans le logiciel.

3.3.5 Commandes

Élément de commande	Description
	Filtre inactif
	Filtre Actif
	Fonction active
	Fonction inactive
	Exporter des données

Élément de commande	Description
	Saisir des paramètres

3.3.6 Structure du menu du logiciel

Menu	Sous-menu	Description
<i>Settings</i>	Panneau de commande <i>About this</i>	Détails du panneau de commande.
	<i>System Settings</i>	Données système du logiciel (date et heure, réseau, mise à jour du logiciel).
	<i>Device Settings</i>	Réglages de l'écran tactile.
	<i>User Management</i>	Activer et désactiver la gestion des utilisateurs, créer et gérer des comptes d'utilisateur.
<i>Contacts & Support</i>	<i>Contacts & Support</i>	Saisir des coordonnées.
	<i>Diagnostics</i>	Appeler des fonctions d'entretien.
	<i>Service</i>	Appeler des fonctions d'entretien.
<i>Clean Screen</i>	–	Verrouiller l'écran tactile.
<i>Events</i>	–	Affichage des événements du logiciel

Désignation

VisioNize® pipette manager
Français (FR)

Menu	Sous-menu	Description
<i>Liquid Manager</i>	<i>Favorite Liquid Types</i>	Types de liquides marqués comme favoris.
	<i>Eppendorf Liquid Types</i>	Types de liquides définis en usine
	<i>Liquid Types</i>	Types de liquides définis par l'utilisateur.
	<i>My Liquid Types</i>	Types de liquides définis par l'utilisateur lorsque la gestion des utilisateurs est activée.
	<i>Archive</i>	Collection de types de liquides personnalisés lorsque la gestion des utilisateurs est à nouveau désactivée.
<i>Export</i>	<i>Events</i>	Exporter les événements du logiciel.
	<i>System Information for Service</i>	Exporter les informations sur le système.
<i>Pipette Manager</i>	<i>New Set</i>	Créer un nouveau jeu de pipettes.
	<i>Edit Set</i>	Modifier un jeu de pipettes existant.
	<i>Add Pipettes</i>	Ajouter des pipettes au jeu de pipettes sélectionné.
	<i>Rename</i>	Renommer la pipette.
	<i>Remove</i>	Retirez la pipette du jeu de pipettes.
	<i>Pair New Pipette</i>	Connecter la pipette sur le réseau sans fil.
	<i>Unpair Pipette</i>	Déconnecter la pipette du réseau sans fil.
<i>Login</i>	–	Connecter à la gestion des utilisateurs.

3.4 Symboles du logiciel

3.4.1 Symboles du logiciel « VisioNize pipette manager »

Symbole	Description	Signification
	Pipette monocanal	–
	Pipette multicanaux	Avec distance fixe entre les embouts porte-cônes
	Pipette multicanaux	Avec distance réglable entre les embouts porte-cônes
	Pipette sélectionnée	–
	Statut de la pipette	La valeur saisie se situe en dehors de la plage de valeurs autorisée. La valeur est arrondie à la valeur la plus proche.
	Statut de la pipette	Paramètres envoyés avec succès.
	Statut de la pipette	Les paramètres n'ont pas pu être envoyés (par ex. pas de pipette adéquate présente ou valeur saisie se situe en dehors de la plage de valeurs autorisée).
	Statut de la pipette	La pipette est réservée par un autre utilisateur.
	État de charge de la batterie rechargeable faible	Aucune action possible. La batterie rechargeable doit être chargée.
	Type de liquide prédéfini d'Eppendorf	–

Symbole	Description	Signification
	Type de liquide définissable au choix	–
	Créer le type de liquide	–
	Importer des données	–
	Exporter des données	–
	La connexion sans fil n'est pas active	–

3.4.2 Désignation de la pipette

Désignation	Nom de la couleur	Version
0.5 – 10 µL	gris moyen	Monocanal Multicanaux (8/12 canaux), avec distance fixe entre les embouts porte-cônes
1 – 20 µL	vieux rose	Multicanaux (16/24 canaux), avec distance fixe entre les embouts porte-cônes Multicanaux (8/12 canaux), avec distance réglable entre les embouts porte-cônes
5 – 100 µL	jaune clair	Multicanaux (16/24 canaux), avec distance fixe entre les embouts porte-cônes Multicanaux (8/12 canaux), avec distance réglable entre les embouts porte-cônes

Désignation	Nom de la couleur	Version
5 – 100 µL	jaune	Monocanal Multicanaux (8/12 canaux), avec distance fixe entre les embouts porte-cônes
10 – 200 µL	jaune	Monocanal
15 – 300 µL	orange	Monocanal Multicanaux (8/12 canaux), avec distance fixe entre les embouts porte-cônes Multicanaux (4/6/8 canaux), avec distance réglable entre les embouts porte-cônes
50 – 1000 µL	bleu	Monocanal
50 – 1200 µL	vert	Multicanaux (8/12 canaux), avec distance fixe entre les embouts porte-cônes Multicanaux (4/6/8 canaux), avec distance réglable entre les embouts porte-cônes
0.1 – 2.5 mL	rouge	Monocanal
0.2 – 5 mL	violet	Monocanal
0.5 – 10 mL	turquoise	Monocanal

3.4.3 Symboles d'alarme, avertissement et information

Symbole	Description
	Alarme
	Avertissement
	Information

Désignation

VisioNize® pipette manager
Français (FR)

3.5 Types de liquide

- i** Les types de liquides enregistrés contiennent des paramètres optimisés pour le distributeur (par ex. la vitesse d'absorption et de distribution, le nombre de pré-mouillages, le volume ajusté, etc.) Si aucun type de liquide n'est sélectionné, les paramètres sont réinitialisés aux valeurs par défaut.

- i** La formation de mousse est évitée avec tous les liquides.

3.5.1 Liquides volatiles

- i** Pour tous les types de liquides volatils, les pointes de pipette sont automatiquement pré-mouillées. Les pointes de pipette doivent rester dans le liquide jusqu'à la fin de la procédure !

Exemples de liquides volatiles :

- Éthanol
- Méthanol
- Acétone

Paramètre :

- Prémouillage

3.5.2 Liquides produisant de la mousse

Exemple de liquide produisant de la mousse :

- Solution protéique

3.5.3 Liquides visqueux

Exemples de liquides visqueux :

- Solution d'anticorps
- Huile de paraffine
- Tween 20

Paramètre :

- Vitesse d'absorption
- Vitesse de distribution
- Mode de fonctionnement

Paramètres ajustés	< 30 mPa·s	< 300 mPa·s	< 1000 mPa·s
Vitesse d'absorption	réduite	réduite	réduite
Vitesse de distribution	réduite	réduite	réduite
Étendue des modes de fonctionnement (epT.I.P.S. Standard)	inchangée	réduite	réduite
Étendue des modes de fonctionnement (epT.I.P.S. LoRetention)	inchangée	inchangée	réduite

3.6 Matériaux

Les composants accessibles à l'utilisateur sont composés des matériels suivants :

Composant	Matériel
Plaque de couvercle	Verre
Boîtier	Mélange PC + ABS (polycarbonate + acrylonitrile butadiène styrène)

4 Installation

4.1 Enregistrer la pipette sur le panneau de commande

Prérequis

- Le logiciel de la pipette est actuel.
1. Appeler l'écran *Menu*.
 2. Démarrer le *Pipette Manager*.
 3. Appuyer sur le bouton *Pair New Pipette*.
 4. Tourner la molette de sélection de la pipette sur le mode **Opt**.
 5. Sélectionner une pipette.
 6. Sélectionner le menu .
 7. Sélectionner l'élément du menu *Connect AUTO*.
 La pipette est enregistrée sur le panneau de commande.
 La pipette peut être utilisée individuellement ou associée à un jeu de pipettes.

4.2 Connexion d'un appareil mobile

Il est possible de connecter un appareil mobile (tablette) au panneau de commande. À cette fin, une connexion sans fil doit être établie entre le panneau de commande et la tablette. Une application web est ensuite utilisée pour la saisie des paramètres et le contrôle des pipettes.

4.2.1 Établissement d'une connexion sans fil



1. Appeler le menu *Settings > System Settings > Network > Wi-Fi Access*.
2. Appuyer sur le bouton *Wi-Fi Access with QR Code*.
3. Scanner le code QR avec votre appareil mobile.
 Une connexion sans fil est établie entre le panneau de commande « VisioNize pipette manager » et la tablette.
 L'application web « VisioNize pipette manager » est accessible.

4.2.2 Appeler l'application web pour le « VisioNize pipette manager »



Lorsque vous copiez l'adresse et la configurez comme lien sur votre page d'accueil, une icône apparaît « Eppendorf pipette manager ».

1. Ouvrir un navigateur sur votre tablette.
2. Saisir l'adresse IP (dans la capture d'écran 10.0.0.1, réglages d'usine 192.168.0.1) dans la ligne d'adresse du navigateur.
L'application web « VisioNize pipette manager » démarre.
Les fonctions de l'application web correspondent aux fonctions du panneau de commande.

Utilisation

VisioNize® pipette manager
Français (FR)

5 Utilisation**5.1 Mise en marche et arrêt du panneau de commande**

Le panneau de commande peut être mis en marche ou arrêté uniquement par la fiche secteur.

5.2 Utilisation de l'interface utilisateur

L'écran tactile est commandé sans outils, uniquement avec les doigts. Il est possible de porter des gants de laboratoire en nitrile ou en latex. Il est aussi possible d'utiliser un stylet, par ex. si les travaux du laboratoire exigent le port de gants épais.



Lorsque du liquide parvient sur l'écran, les fonctions situées en dessous risquent de se déclencher.

- ▶ Aucun liquide ne doit s'égoutter sur l'écran.
- ▶ Ne pas renverser de liquide sur l'écran.

5.3 Créer un type de liquide**5.3.1 Avec des paramètres préréglés**

Les paramètres appropriés au type de liquide sélectionné sont préréglés.

1. Appeler le *Liquid Manager*.
2. Appuyer sur le bouton *New*.
3. Sélectionner le type de liquide *Volatile*, *Viscous Foam*.
4. Suivre les instructions à l'écran.

5.3.2 Avec des paramètres sélectionnables au choix

Tous les paramètres doivent être réglés manuellement.

Paramètres à sélectionner :

- Étapes de pré-mouillage
- Vitesse d'absorption
- Vitesse de distribution
- Nom, description et abréviation (apparaît sur l'écran de la pipette)

1. Sélectionner le menu *Menu.> Liquid Manager*.
2. Appuyer sur le bouton *New*.
3. Sélectionner le type de liquide *Custom*.
4. Suivre les instructions à l'écran.

5.3.3 Importer un type de liquide

Prérequis

- Une clé USB (système de données FAT32) est disponible.
- Un fichier d'importation est disponible sur la clé USB.

1. Brancher la clé USB.
2. Sélectionner le menu *Menu.> Liquid Manager.*
3. Appuyer sur le bouton *Import.*
4. Suivre les instructions à l'écran.

5.3.4 Exporter le type de liquide

Prérequis

- Une clé USB (système de données FAT32) est disponible.
- Un type de liquide personnalisé a été créé.

1. Brancher la clé USB.
2. Sélectionner le menu *Menu.> Liquid Manager.*
3. Sélectionner le dossier *Liquid Type.*
4. Ouvrir l'option pour le type de liquide souhaité.
5. Appuyer sur le bouton *Button to start an export of data to an excel file..*
6. Suivre les instructions à l'écran.

5.4 Utiliser une seule pipette

Il n'est pas nécessaire d'affecter une pipette à un jeu de pipettes pour l'utiliser.

Prérequis

- Une pipette avec module sans fil est disponible.

1. Appeler l'écran d'accueil.
2. Ouvrir la liste déroulante du jeu de pipettes.
3. Sélectionner *Select Single Pipette.*
4. Sélectionner la pipette souhaitée.

5.5 Rassembler des pipettes dans un jeu

Les pipettes peuvent être affectées à un jeu dans le menu *Pipette Manager*. Il est possible de sélectionner un jeu sur l'écran d'accueil et plusieurs pipettes sont alors disponibles simultanément.

Prérequis

- Les pipettes peuvent être sélectionnées dans le menu *Manage Pipettes*.
1. Appeler le *Pipette Manager*.
 2. Appuyer sur le bouton *New Set*.
 3. Entrez un nom et une description pour le jeu.

5.6 Ouvrir la fonction de fichier de résultats *Pipetting Records*

La fonction *Pipetting Records* enregistre tous les réglages et les cycles de pipetage, ainsi que les pipettes utilisées. Elle les sauvegarde dans un fichier. Le fichier peut être exporté à des fins de documentation.

5.6.1 Démarrer l'enregistrement

1. Appeler l'écran d'accueil.
 2. Appuyer sur le bouton *New Recording*.
 3. Suivre les instructions à l'écran.
- L'enregistrement est créé dans la liste *Open Recordings*.

5.6.2 Mettre l'enregistrement en pause

1. Appeler l'écran d'accueil.
 2. Appuyer sur le bouton *Pause Recording*.
- L'interruption est consignée dans l'enregistrement actuel.

L'enregistrement en cours est mis en pause.

Des cycles de pipetage non documentés peuvent être effectués.

Un autre enregistrement peut être lancé.

5.6.3 Poursuivre le dernier enregistrement

Prérequis

- Un enregistrement a été interrompu
1. Appeler l'écran d'accueil.
 2. Appuyer sur le bouton *Continue Recording*.
- Le dernier enregistrement mis en pause est repris.

5.6.4 Sélectionner et poursuivre un enregistrement mis en pause

1. Appeler l'écran d'accueil.
 2. Cliquer sur l'affichage du statut *Pipetting Records*.
 3. Ouvrir le menu *Open Recordings*.
 4. Sélectionner un enregistrement dans la liste.
 5. Appuyer sur le bouton *Switch Recording*.
- L'enregistrement sélectionné est actif et est repris.

5.6.5 Terminer un enregistrement

1. Appeler l'écran d'accueil.
 2. Appuyer sur le bouton *Finish Recording*.
- L'enregistrement est terminé et sauvegardé.
- L'enregistrement est sauvegardé en mode lecture seule.

5.6.6 Exporter un enregistrement

Un enregistrement sauvegardé peut être exporté sous forme de dossier sur une clé USB.

1. Appeler l'écran d'accueil.
2. Ouvrir le menu *Menu > Pipetting Records*.
3. Sélectionner l'enregistrement désiré dans la liste.
4. Appuyer sur le bouton *Export*.
5. Suivre les instructions à l'écran.

6 Gestion des utilisateurs**6.1 Concept de gestion des utilisateurs**

La gestion des utilisateurs permet d'organiser l'accès au panneau de commande. Trois rôles d'utilisateur sont disponibles :

- Administrateur
- Utilisateur avec droits standards
- Utilisateur avec droits limités

6.1.1 Administrateur

L'administrateur a des droits supplémentaires :

- Configuration du panneau de commande
- Accès à la gestion des utilisateurs

6.1.2 Utilisateur avec droits standards

Un utilisateur normal peut utiliser le panneau de commande sans restrictions.

6.1.3 Utilisateur avec droits limités

L'utilisateur peut utiliser le panneau de commande avec des restrictions.

6.1.4 Droits des utilisateurs sans gestion des utilisateurs

Sans gestion des utilisateurs, tous les utilisateurs ont les mêmes droits qu'un administrateur.

6.2 Droits des utilisateurs**6.2.1 Écran d'accueil**

Action	Utilisateur avec droits limités	Utilisateur avec droits standards	Administrateur/ Utilisateurs (sans gestion des utilisateurs)
Sélectionner un type de liquide	x	x	x
Sélectionner la pointe de pipette	x	x	x
Sélectionner le mode de fonctionnement	x	x	x
Saisir des paramètres	x	x	x
Sélectionner le jeu de pipettes	x	x	x

Action	Utilisateur avec droits limités	Utilisateur avec droits standards	Administrateur/ Utilisateurs (sans gestion des utilisateurs)
Connexion/ déconnexion	x	x	x

6.2.2 Menu *Settings*

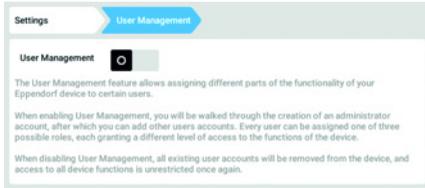
Action	Utilisateur avec droits limités	Utilisateur avec droits standards	Administrateur/ Utilisateurs (sans gestion des utilisateurs)
Voir les informations sur l'appareil	x	x	x
Éditer les informations sur l'appareil	–	x	x
Voir les réglages du système.	x	x	x
Régler l'alarme sonore	–	–	x
Éditer les réglages du système	–	x	x
Mise à jour du logiciel	x	x	x
Appeler la gestion des utilisateurs	–	–	x
Voir les paramètres réseau	x	x	x
Configurer les paramètres réseau	–	–	x

6.2.3 Menu Users

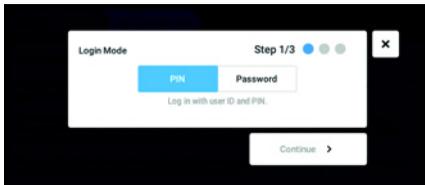
Action	Utilisateur avec droits limités	Utilisateur avec droits standards	Administrateur/ Utilisateurs (sans gestion des utilisateurs)
Modifier votre propre mot de passe	x	x	x
Voir les paramètres administrateur (ne s'applique pas à la gestion des utilisateurs)	x	x	x
Voir les réglages utilisateur	x	x	x
Créer un compte utilisateur	–	–	x (administrateur)
Modifier le nom de l'utilisateur	–	–	x
Modifier les droits d'utilisateur	–	–	x
Réinitialiser le mot de passe utilisateur	–	–	x
Supprimer un compte utilisateur	–	–	x

6.3 Configuration de la gestion des utilisateurs

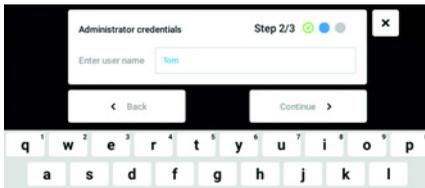
6.3.1 Création d'un administrateur



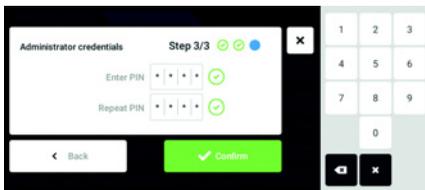
1. Toucher le bouton *Menu* et aller à l'élément du menu *Settings > User Management*.
2. Pour activer la gestion des utilisateurs, mettre le commutateur *User Management* sur la position *I*. La fenêtre *Login mode* s'affiche.



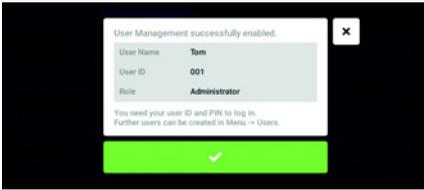
3. définir le mode de connexion pour tous les utilisateurs.
4. Poursuivre le processus avec *Continue*. La fenêtre *Administrator credentials* s'affiche.



5. Saisir le nom d'utilisateur de l'administrateur dans le champ *Enter User Name*.
6. Poursuivre le processus avec *Continue*. La fenêtre *Administrator credentials* s'affiche.



7. Saisir le PIN ou le mot de passe dans le champ *Enter PIN/Password*. Confirmer l'entrée dans le champ *Repeat PIN/Password*.
8. Poursuivre le processus avec *Continue*. La fenêtre *User Management successfully enabled* s'affiche. La gestion des utilisateurs est activée. Le compte utilisateur du premier administrateur est maintenant créé.



- Confirmer le message.
 La fenêtre *User Management* s'affiche.
 La gestion des utilisateurs peut être modifiée.

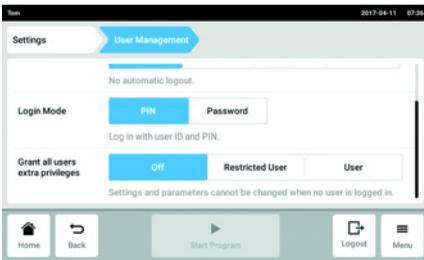
6.3.2 Modification de la gestion des utilisateurs

Prérequis

- L'administrateur est connecté.



- Toucher le bouton *Menu* et aller à l'élément du menu *Settings > User Management*.



- Définir les réglages de la gestion des utilisateurs.

- User Management* : activer et désactiver la gestion des utilisateurs.
- Automatic Logout* : définir le délai de déconnexion automatique de l'utilisateur lorsqu'il n'utilise plus l'écran tactile.
- Login Mode* : définir le mode de connexion pour tous les utilisateurs.
- Grant all users extra privileges* : les droits limités (*Restricted User*) ou les droits standards (*User*) sont activés pour tous les utilisateurs.



Lorsque l'option *Grant all users extra privileges* est activée, il n'est pas nécessaire de se connecter. Même les utilisateurs qui ne sont pas enregistrés dans la gestion des utilisateurs peuvent commander l'appareil avec les droits paramétrés (*Restricted User / User*).

6.3.3 Désactivation de la gestion des utilisateurs



AVIS ! Perte de données en cas de désactivation de la gestion des utilisateurs

Lorsque vous désactivez la gestion des utilisateurs, cela efface tous les comptes utilisateur.

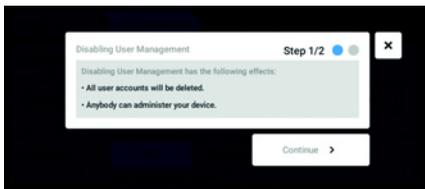
- ▶ Vérifiez s'il est nécessaire de désactiver la gestion des utilisateurs.
- ▶ Informez tous les utilisateurs de la suppression de leurs comptes.

Prérequis

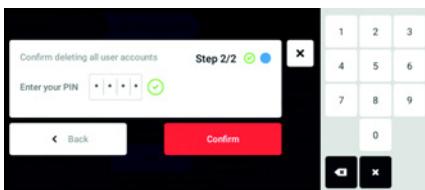
- L'administrateur est connecté.



1. Toucher le bouton *Menu* et aller à l'élément du menu *Settings > User Management*.
2. Pour désactiver la gestion des utilisateurs, mettre le commutateur *User Management* sur la position *0*.. La fenêtre *Disabling User Management* s'affiche.



3. Poursuivre le processus avec *Continue*. La fenêtre *Confirm deleting all user accounts* s'affiche.



4. Entrer le mot de passe/PIN.
5. Clôturer la procédure avec *Continue*. La gestion des utilisateurs est désactivée. Tous les comptes utilisateur sont supprimés.

6.4 Modification des comptes utilisateur par l'administrateur



AVIS ! Perte de données suite à la perte du mot de passe administrateur

L'administrateur ne peut modifier son mot de passe ou son PIN qu'avec ses identifiants. Si l'administrateur perd ses identifiants, il ne pourra plus modifier la gestion des utilisateurs et les paramètres du système.

Dans ce cas, l'appareil devra être remis à zéro et les réglages d'usine seront rétablis par un technicien de maintenance agréé. Les comptes utilisateur et la totalité des données et réglages enregistrés sur l'appareil seront supprimés.

- ▶ Créez un deuxième compte utilisateur avec les droits d'administrateur.
- ▶ Conservez le mot de passe administrateur dans un lieu sûr.

6.4.1 Créer un compte utilisateur



Il est possible de créer 999 comptes utilisateur.

Prérequis

- L'administrateur est connecté.

1. Appuyer sur le bouton *Menu* et ouvrir l'élément du menu *User*.
La liste des comptes utilisateur s'affiche.
2. Appuyer sur le bouton *Add User*.
Le champ *Enter user name for the new user* s'affiche.

3. Entrer le nom d'utilisateur.
4. Confirmer l'entrée.
La fenêtre *User credentials* s'affiche.
Le compte utilisateur est créé. Les données utilisateur sont visibles dans la fenêtre.
L'utilisateur est affecté au groupe d'utilisateurs *Restricted User*.

6.4.2 Modifier des comptes utilisateur



Les utilisateurs ayant des droits limités ou des droits standards peuvent uniquement modifier leurs propres entrées *Full Name* et *E-mail*. Le mot de passe personnel ou le PIN peuvent être modifiés à tout moment par l'utilisateur. Les administrateurs peuvent affecter un nouveau User-ID à un compte utilisateur et modifier les droits.

Prérequis

- L'administrateur est connecté.



1. Appuyer sur le bouton *Menu* et ouvrir l'élément du menu *User*.

La liste des comptes utilisateur s'affiche. Les entrées modifiables sont reconnaissables à leur crayon noir.

2. Sélectionner un compte utilisateur.

3. En option : saisir le nom complet.

4. En option : entrer l'adresse e-mail.

5. Pour modifier l'identifiant utilisateur, cliquer sur *User-ID*.

6. Sélectionner un nouvel User-ID.

7. Pour modifier le groupe d'utilisateurs et les droits afférents, cliquer sur *Role*.

La liste des groupes d'utilisateurs disponibles s'affiche.

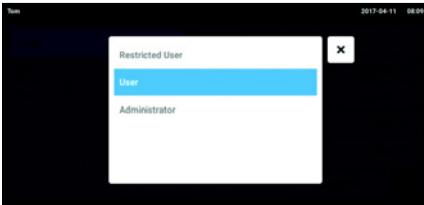
8. Affecter un groupe d'utilisateurs à un utilisateur.

- Restricted User

- User

- Administrateur

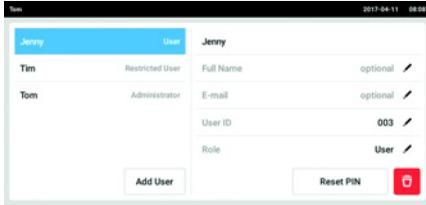
Les paramètres sélectionnés sont sauvegardés et sont visibles dans le compte utilisateur.



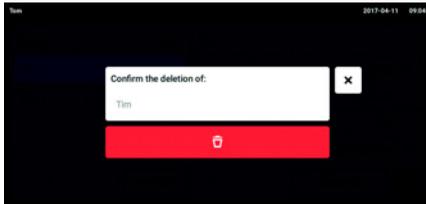
6.4.3 Supprimer un compte utilisateur

Prérequis

- L'administrateur est connecté.



1. Appuyer sur le bouton *Menu* et ouvrir l'élément du menu *User*.
La liste des comptes utilisateur s'affiche.
2. Sélectionner le compte utilisateur à effacer.
3. Appuyer sur le symbole de *poubelle*.
La fenêtre *Confirm the deletion of:* s'affiche.



4. Confirmer la suppression du compte utilisateur.
Le compte utilisateur est effacé.

6.4.4 Réinitialiser le mot de passe/PIN d'un compte utilisateur

Lorsque l'utilisateur a oublié son mot de passe/PIN, l'administrateur peut générer un nouveau mot de passe/PIN.



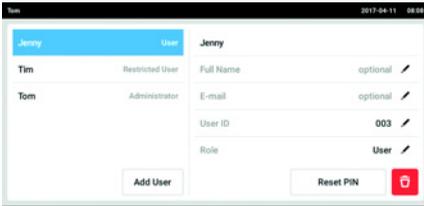
L'administrateur peut modifier son mot de passe/PIN uniquement avec ses données d'accès actuelles. En cas de perte des données d'accès de l'administrateur, il n'est plus possible d'effectuer des modifications dans la gestion des utilisateurs.

Dans ce cas de figure, il est nécessaire de faire réinitialiser l'appareil aux réglages d'usine par un technicien de maintenance autorisé. Cette opération efface tous les comptes utilisateur, et tous les programmes, fichiers log et fichiers de résultats enregistrés sur l'appareil.

- ▶ Créez un deuxième compte utilisateur avec droits d'administrateur.

Prérequis

- L'administrateur est connecté.



1. Appuyer sur le bouton *Menu* et ouvrir l'élément du menu *User*.
La liste des comptes utilisateur s'affiche.
2. Sélectionner un compte utilisateur.
3. Appuyer sur le bouton *Reset Password/PIN*.
La fenêtre *Do you want to reset the Password/PIN for:* s'affiche.
4. Confirmer la procédure avec *Reset*.
La fenêtre *New Credentials* s'affiche.
Le nouveau mot de passe/code d'identification personnel est créé automatiquement

6.5 Gérer son propre compte utilisateur

Les utilisateurs peuvent uniquement modifier leurs propres entrées *Full Name* et *E-mail*. Le mot de passe ou le PIN personnels peuvent être modifiés à tout moment par l'utilisateur.

Prérequis

- L'utilisateur est connecté.



1. Toucher le bouton *Menu* et aller à l'élément du menu *User*.
La liste des comptes utilisateur s'affiche. Les entrées modifiables sont reconnaissables à leur crayon noir.
2. Sélectionner un compte utilisateur.
3. En option : saisir le nom complet.
4. En option : entrer l'adresse e-mail.
5. Pour modifier le mot de passe/PIN, appuyer sur le bouton *Change Password/PIN*.
6. Dans le champ *Enter current Password/PIN*, saisir le mot de passe/PIN.
7. Saisir le nouveau mot de passe/PIN dans les champs *Enter new Password/PIN* et *Repeat new Password/PIN*.
8. Confirmer l'entrée.
Le message *Password/PIN successfully changed* apparaît.
Le nouveau mot de passe ou le nouveau PIN est actif.

7 Résolution des problèmes

7.1 Pannes générales

7.1.1 Connexion sans fil

Symptôme/message	Origine	Dépannage
Les paramètres ne sont pas transmis.	<ul style="list-style-type: none"> Le logiciel est dépassé. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Mettre à jour le logiciel de la pipette.

Symptôme/message	Origine	Dépannage
Pas de connexion sans fil.	<ul style="list-style-type: none"> Le mode de fonctionnement « Opt » n'est pas réglé. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Régler le mode de fonctionnement « Opt » sur la pipette.
	<ul style="list-style-type: none"> Le module sans fil est désactivé. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Régler le module sans fil de la pipette sur ON dans le menu <i>Wi-Fi on/off</i>.
	<ul style="list-style-type: none"> Le driver du module sans fil n'a pas été chargé. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Redémarrer le panneau de commande.
	<ul style="list-style-type: none"> La pipette est toujours hors ligne. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Redémarrer le panneau de commande. ▶ Redémarrer la pipette.

7.1.2 Clé USB

Symptôme/message	Origine	Dépannage
La clé USB n'est pas reconnue.	<ul style="list-style-type: none"> La clé USB est mal formatée. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Formater la clé USB au format FAT32.
	<ul style="list-style-type: none"> La clé USB n'est pas prise en charge. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utiliser une autre clé USB.

7.1.3 Mise à jour de logiciel

Symptôme/message	Origine	Dépannage
La mise à jour de logiciel ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> La clé USB n'est pas reconnue. 	<ul style="list-style-type: none"> ► Utiliser une autre clé USB.

Symptôme/message	Origine	Dépannage
La mise à jour de logiciel ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Les fichiers nécessaires manquent. 	<ul style="list-style-type: none"> ► S'assurer que tous les fichiers sont présents.

Symptôme/message	Origine	Dépannage
La mise à jour de logiciel ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Les fichiers nécessaires manquent. 	<ul style="list-style-type: none"> ► S'assurer que tous les fichiers sont présents.

8 Entretien

8.1 Nettoyage



AVIS ! Dommages causés par des substances chimiques agressives.

- ▶ N'utilisez pas de substances chimiques agressives sur l'appareil et ses accessoires, comme par exemple des bases fortes ou faibles, des acides forts, de l'acétone, du formaldéhyde, de l'hypochlorite de sodium, des hydrocarbures halogénés ou du phénol.
 - ▶ Si l'appareil est contaminé par des substances chimiques agressives, nettoyez-le immédiatement avec un nettoyant neutre
-

8.1.1 Nettoyage du boîtier

1. Imbiber un chiffon de nettoyant.
2. Éliminer les contaminations extérieures.
3. Imbiber d'eau un nouveau chiffon.
4. Essuyer le boîtier.

8.1.2 Verrouillage et nettoyage de l'écran tactile

1. Sélectionner Menu -> Clean Screen.
L'écran tactile est verrouillé.
2. Essuyer la plaque en verre de l'écran tactile avec un chiffon et un nettoyant doux.

8.1.3 Déblocage de l'écran tactile

1. Appuyer sur les coins dans l'ordre numéroté.

9 Données techniques

9.1 Poids/dimensions

Hauteur	75 mm
Largeur	196 mm
Profondeur	153,7 mm
Poids	1112 g

9.2 Résistance aux chocs



Testé selon les normes CEI 62262 et CEI 60068-2-75.

Énergie d'impact	maximum 1 J
Code IK	IK06

9.3 Alimentation électrique

9.3.1 Données de connexion électrique - appareil

Tension d'entrée	CC 5 V, ± 6 %
Consommation maximale	CC 4 A
Consommation électrique (fonctionnement normal)	5 W
Degré de contamination	2
Classe de protection	III

9.3.2 Données de connexion électrique - Port USB

Charge électrique maximale	500 mA
----------------------------	--------

9.3.3 Données de connexion électrique - bloc d'alimentation

Type	Bloc d'alimentation avec adaptateurs secteur interchangeables
Tension d'entrée	100 V – 240 V, ± 10 %
Fréquence	50 – 60 Hz, ± 5 %
Tension de sortie	CC 5 V, ± 6 %
Puissance de sortie maximale	20 W
Consommation électrique maximale	24 W
Consommation électrique (sans charge)	< 0,1 W (230 V CA)
Catégorie de surtension	II
Degré de contamination	2
Classe de protection	II

9.4 Module radio

Puissance d'émission	0,063 W
Niveau de puissance	≤ 20 dBm
Bande de fréquences	2400 MHz – 2483,5 MHz
Canal sans fil	1
Mode de fonctionnement	Access Point
Access-Points	1
Homologation	FCC, IC
Norme	802.11 n

9.5 Conditions ambiantes

	Plage de températures	Humidité relative	Pression atmosphérique
Conditions de fonctionnement	5 °C – 40 °C	10 % – 95 %, sans condensation	79.5 kPa – 106 kPa Jusqu'à une altitude de 2000 m au-dessus du niveau de la mer

10 Transport, stockage et mise au rebut

10.1 Stockage

	Température de l'air	Humidité relative	Pression atmosphérique
Avec emballage de transport	-25 °C – 55 °C	10 % – 95 %	70 kPa – 106 kPa
Sans emballage de transport	-5 °C – 45 °C	10 % – 95 %	70 kPa – 106 kPa

10.2 Décontamination avant envoi



ATTENTION ! Dommages physiques et matériels à cause d'appareils contaminés.

- ▶ Nettoyez et décontaminez l'appareil avant l'envoi ou le stockage conformément aux consignes de nettoyage.

Des substances dangereuses sont :

- les solutions dangereuses pour la santé
 - les agents potentiellement infectieux
 - les réactifs et solvants organiques
 - les substances radioactives
 - les protéines dangereuses pour la santé
 - l'ADN
1. Observez les consignes du « Certificat d'autorisation de retour et de décontamination ». Vous trouverez ce dernier sous forme de document PDF sur notre site internet www.eppendorf.com/decontamination.
 2. Inscrivez le numéro de série de l'appareil dans le certificat de décontamination.
 3. Joignez à l'appareil le certificat de décontamination pour le retour de marchandise dûment rempli.
 4. Envoyez l'appareil à Eppendorf SE ou à un service autorisé.

10.3 Mise au rebut

Respecter la réglementation légale applicable pour mettre le produit au rebut.

Remarque sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques au sein de la Communauté européenne :

Au sein de la Communauté européenne, la mise au rebut des appareils électriques est régie par les lois nationales basées sur la Directive Européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ces textes stipulent que tous les appareils vendus après le 13 août 2005 dans le secteur B2B, dont ce produit fait partie, ne peuvent plus être éliminés avec les ordures ménagères ni ramassés avec les encombrants. Pour en être sûr, ils sont marqués du symbole suivant :



Comme les règles de mise au rebut peuvent différer d'un pays à l'autre dans l'UE, veuillez vous renseigner si nécessaire auprès de votre fournisseur.

10.4 Renvoi de l'appareil



AVERTISSEMENT ! Risque de dommages physiques par contamination.

Si vous conservez ou expédiez un appareil contaminé, les personnes en contact avec l'appareil risquent de se contaminer.

- ▶ Nettoyez et décontaminez l'appareil avant de l'expédier ou de le stocker.
-



AVIS ! Dommages causés par un emballage inadéquat.

La société Eppendorf SE ne se porte pas garante des dommages causés par un emballage inapproprié.

- ▶ Utilisez uniquement l'emballage d'origine pour stocker et transporter l'appareil.
 - ▶ Si vous ne possédez plus l'emballage d'origine, demandez-en un à Eppendorf SE.
-

Prérequis

- L'appareil est nettoyé et décontaminé.
 - Vous avez l'emballage d'origine.
1. Télécharger le « Certificat de décontamination pour les retours de marchandises » proposée sur la page Internet www.eppendorf.com.
 2. Remplir le certificat de décontamination.
 3. Emballer l'appareil.
 4. Joindre le certificat de décontamination à l'emballage.
Les envois sans certificat de décontamination ne sont pas traités.
 5. Envoyez l'appareil à Eppendorf SE ou à un service autorisé.



Evaluate Your Manual

Give us your feedback.
www.eppendorf.com/manualfeedback

Your local distributor: www.eppendorf.com/contact
Eppendorf SE · Barkhausenweg 1 · 22339 Hamburg · Germany
eppendorf@eppendorf.com · www.eppendorf.com